



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbă și literaturi slave
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Nivel Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatură rusă/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLS5221 Limba rusă contemporană – Sintaxă I (CP Analiză de text) – (în limbile rusă și română)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lector dr. Sanda Misirianțu							
2.3 Titularul activităților de seminar și curs practic	Lector dr. Sanda Misirianțu; Lector dr. Balázs Katalin							
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	5	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	Ob.

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar; curs practic	1; 2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar; curs practic	42
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					13
Tutoriat					-
Examinări					4
Alte activități					-
3.7 Total ore studiu individual	42				
3.8 Total ore pe semestru	98				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Promovarea examenului la disciplina <i>Limba rusă contemporană (Sintaxă)</i> este condiționată de obținerea unei note de trecere atât la cursul teoretic, cât și la cursul practic, creditele disciplinei realizându-se prin promovarea ambelor segmente (cu pondere egală în calculul mediei).
4.2 de competențe Curs teoretic	Cunoștințe minime de sintaxă a propoziției.
Curs practic	Cunoștințe lexicale și gramaticale adecvate.

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sală de curs dotată cu tablă, fotocopii, laptop
5.2 de desfășurare a seminarului și a cursului practic	• Sală de curs dotată cu tablă, fotocopii, laptop • Prezența la orele de curs nu este obligatorie; prezența la orele de seminar și de curs practic este obligatorie în proporție de 75%, prezentarea la evaluarea finală fiind condiționată de frecventarea orelor de seminar și de curs practic.



6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate.</p> <p>C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba rusă.</p> <p>C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii ruse și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.</p> <p>C5 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.</p>
Competențe transversale	<p>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</p> <p>CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</p>

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<p>Curs teoretic:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Descrierea sistemului sintactic al limbii ruse în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii ruse. Dezvoltarea și perfecționarea deprinderilor de comunicare orală și scrisă; aplicarea în practică a cunoștințelor teoretice. • Explicarea clasificărilor sintactice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba rusă, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii. • Dezvoltarea capacității de utilizare corectă și conștientă a noțiunilor teoretice referitoare la sintagmă, propoziție, enunț. • Cunoașterea sintaxei îmbinării de cuvinte și a propoziției în limba rusă contemporană. Însușirea elementelor de bază din domeniul sintaxei și consolidarea cunoștințelor dobândite anterior. Analiza sintactică la nivelul propoziției. <p>Curs practic:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cursul are în vedere dezvoltarea și perfecționarea deprinderilor de comunicare orală și scrisă; aplicarea în practică a cunoștințelor teoretice; însușirea și consolidarea elementelor gramaticale și lexicale care să permită producerea de către studenți a unor enunțuri corecte și coerente în limba rusă. • Dobândirea competențelor de analiza textului în vederea traducerii din diferite domenii ale limbii ruse.
7.2 Obiectivele specifice	<p>Curs teoretic:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cunoaștere și înțelegere (cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice sintaxei propoziției): dobândirea cunoștințelor specifice legate de fenomene sintactice la nivel propozițional; identificarea de termeni și de relații în cadrul sintagmei și al propoziției; utilizarea corectă a termenilor de specialitate (sintagmă, raport de subordonare, raport de coordonare, parte principală de propoziție, parte secundară de propoziție); însușirea regulilor de punctuație. 2. Recunoaștere și interpretare (recunoașterea și interpretarea unor structuri sintactice din diferite texte în scopul consolidării cunoștințelor teoretice acumulate): realizarea de conexiuni între elementele propoziției; dezvoltarea competențelor de analiză sintactică; identificarea asemănărilor și diferențelor în sintaxa limbilor rusă și română. 3. Instrumental-aplicative: capacitatea de a transpune în practică cunoștințele dobândite în cadrul cursului prin crearea de enunțuri proprii coerente și corecte gramatical în limba rusă contemporană; 4. Atitudinale (manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific studiat): implicarea în activități științifice legate de disciplina <i>Limba rusă contemporană</i> (sintaxă). <p>Curs practic:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dezvoltarea capacităților de înțelegere și de analiză a textului. • Aprofundarea și dezvoltarea competențelor lingvistice; îmbogățirea vocabularului. • Recunoașterea și explicarea funcționării unor aspecte lingvistice: gramaticale (gen, număr, caz, declinare etc.), lexicale (sinonime, antonime, cuvinte polisemantice; frazeologisme) și sintactice ale limbii ruse (legate de sintagmă,



	tipuri de propoziții), punerea lor în contrast cu aspecte corespondente ale limbii materne.
--	---

8. Conținuturi

8.1 Curs / Seminar	Metode de predare	Observații
1. Introducere. Noțiuni generale. Îmbinarea de cuvinte. Tipuri lexico-gramaticale de îmbinări de cuvinte: nominale, verbale, adverbiale. Îmbinări de cuvinte libere și fixe. Îmbinări de cuvinte simple și complexe. Raporturi atributive, obiective, subiective, circumstanțiale și complementare. <i>Cuvinte-cheie:</i> cuvânt noțional; relație de subordonare; regent; subordonat.	Expunerea, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
2. Raporturi de subordonare la nivelul îmbinării de cuvinte. <i>Cuvinte-cheie:</i> acord, rectiune, parataxă.	Expunerea, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
3. Tipuri de propoziții. Propoziția enunțiativă. Propoziția interogativă. Propoziția imperativă. Propoziția exclamativă. Propoziția simplă. Propoziția dezvoltată. Propoziția afirmativă. Propoziția negativă. <i>Cuvinte-cheie:</i> scopul enunțului; nuanță emoțională; monomembru; bimembru.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
4. Structura propoziției bimembre. Părțile de propoziție principale. Subiectul și modalitățile de exprimare. Subiectul exprimat prin îmbinări de cuvinte. <i>Cuvinte-cheie:</i> nucleu predicativ; raporturi predicative; raporturi semantice; îmbinări fixe.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
5. Predicatul și exprimarea acestuia. Predicatul verbal. Predicatul verbal compus. Predicatul verbal complex. <i>Cuvinte-cheie:</i> formă verbală; verb auxiliar; verb aspectual; verb modal.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
6. Predicatul nominal. Predicatul nominal compus. Predicatul nominal complex. Exprimarea numelui predicativ. Acordul predicatului cu subiectul. <i>Cuvinte-cheie:</i> nume predicativ; copulă verbală.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
7. Părțile de propoziție secundare. Atributul. Atributul acordat. Atributul neacordat. Aporziția. <i>Cuvinte-cheie:</i> acord; rectiune; parataxă; topică.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
8. Complementul necircumstanțial. Complementul direct. Complementul indirect. <i>Cuvinte-cheie:</i> obiectul acțiunii; obiectul stării; substantiv deverbativ; verb tranzitiv; verb intransitiv.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
9. Complementul circumstanțial. Complementul circumstanțial de loc. Complementul circumstanțial de timp. Complementul circumstanțial de mod. Complementul circumstanțial de măsură și grad. <i>Cuvinte-cheie:</i> modalități de exprimare; construcție comparativă.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
10. Complementul circumstanțial de scop. Complementul circumstanțial de cauză. Complementul circumstanțial consecutiv. Complementul circumstanțial concesiv. <i>Cuvinte-cheie:</i> modalități de exprimare; prepoziții.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
11. Propoziția amplificată. <i>Cuvinte-cheie:</i> părți de propoziție multiple; părți de propoziții izolate; construcții introductive; construcții intercalate; cuvinte de adresare.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	



12. Tipuri de propoziții monomembre. <i>Cuvinte-cheie:</i> propoziții personale; propoziții impersonale.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
13. Propoziții nesegmentabile. Propoziții eliptice sintactic. <i>Cuvinte-cheie:</i> context situațional; context comunicativ; emoțional; eliptic.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
14. Topică și punctuație. <i>Cuvinte-cheie:</i> topică neutră stilistic, topică expresivă; semne de punctuație.	Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația	
Bibliografie: 1. ДОБРЫСЛОВ, В.А., РОЗЕНТАЛЬ, Д.Э., <i>Трудные вопросы грамматики и правописания</i> . Выпуск второй, Москва, «УЧПЕДГИЗ», 1960; 2. ДУДНИКОВ, А.В., <i>Современный русский язык</i> , Москва, 1990; 3. <i>Limba rusă contemporană</i> , coord. I. Evseev, EDP, București, 1982; 4. ЛЕВИЦКИЙ Ю. А., <i>Основы теории синтаксиса</i> . Издание второе, стереотипное, Москва, «УРСС», 2002; 5. МИСИРИАНЦУ САНДА, <i>Русский синтаксис. Тесты</i> , Изд. GEOG, Бая Маре, 2003; 6. ПЕШКОВСКИЙ, А.М., <i>Русский синтаксис в научном освещении</i> , 8-е изд., доп., Москва, «Языки славянской культуры», 2001; 7. ПОПОВ Р.Н., ВАЛЬКОВА Д.П., МАЛОВИЦКИЙ Л.Я., ФЕДОРОВ А.К., <i>Современный русский язык</i> , Москва, «Просвещение», 1978; 8. РОЗЕНТАЛЬ, Д. Э., ГОЛУБ И.Б., ТЕЛЕНКОВА, М.А., <i>Современный русский язык</i> , Москва, Москва, 1994; 9. <i>Русская грамматика</i> , том II, Синтаксис, Академия Наук СССР, Москва, 1980; 10. <i>Русский язык. Основной курс</i> . Под редакцией Г.Г. Городиловой, Ленинград, «Просвещение», 1987; 11. <i>Современный русский язык. Анализ языковых единиц</i> , в трёх частях. Под редакцией профессора Е.И. Дибровой, Москва, «Просвещение», «Владос», 1995.		
8.3. Curs practic de limba rusă (Analiză de text).	Metode de predare	Observații
1. Text despre hobbyuri, pasiuni/ Наши увлечения.	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
2. Textul „Tradițiile bucătăriei rusești” / Традиции русской кухни.	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
3. Studiile / Образование.	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
4. A.P. Cehov: <i>Stridiile</i> / Рассказ А.П. Чехова, <i>Устрицы</i> .	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
5. V.M. Șukșin: Ciudik/ В.М. Шукшин, <i>Чудик</i> (1).	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
6. V.M. Șukșin: Ciudik / В.М. Шукшин, <i>Чудик</i> (2).	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
7. <i>Oamenii educați</i> – din corespondența lui A.P.Cehov/ <i>Воспитанные люди</i> – из писем А.П.Чехова	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
8. Text despre mass-media rusă. Analiza textului publicistic. / Средства массовой информации. Анализ газетных статей.	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
9. Sărbătorile în Rusia / Праздники в России.	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
10. A.P. Cehov: <i>Operă de artă</i> / А.П. Чехов, <i>Произведение искусства</i> (1)	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
11. A.P. Cehov: <i>Operă de artă</i> / А.П. Чехов, <i>Произведение искусства</i> (2)	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	



12. K.G. Paustovski: <i>Zori ploioase</i> / К.Г. Паустовский, <i>Дождливый рассвет</i> (1).	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
13. K.G. Paustovski: <i>Zori ploioase</i> / К.Г. Паустовский, <i>Дождливый рассвет</i> (2).	Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza	
14. Verificare sumativă scrisă	Test	

Bibliografie: 1. АВРААМОВНА, М.В., *Лингвистический анализ текста*, Москва: Юрайт, 2018; 2. БАСКО, Н.В., *Знакомимся с русскими традициями и жизнью россиян*, Уч. пос., Москва: Русский язык, 2007; 3. ГОЛЬДМАН, А.А., *Стратегия и тактика анализа текста*, уч.пос., Москва: Флинта, 2014; 4. КОРЧАГИНА, Е.Л., РОМАНЧУК, С.И., *Русский язык: цель и результат. Тестовый практикум*, Москва: «Икар», 1997; 5. МУХАНОВ, И.Л., *Интонация в практике диалогической речи*, Москва: «Ойкумена», 1995; 6. СЛАВКИН, Вл. *Русский язык для всех*, Москва: «Дрофа», 1995.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este în concordanță cu materia care se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate, ca de exemplu: Universitatea din București, Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași, Universitatea Jagiellonă (Polonia), Universitatea din Varșovia (Polonia), Universitatea din Szeged (Ungaria).
- În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul/specializarea are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu: 1. TRADEURO SRL 2. Wolters Kluwer Financial Services 3. S.C. SIMEX S.A. 4. S.C.Universal CO SA

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs teoretic și seminar	Cunoașterea și înțelegerea noțiunilor teoretice prezentate la curs: rezolvarea completă și corectă a cerințelor formulate în subiectele de examen.	Examen scris: test-grilă (1 oră) + analiză sintactică (1 oră).	50%
10.5 Curs practic	Capacitatea de a reda și de a utiliza corect fenomenele discutate, analizate la cursul practic.	Verificare pe parcurs la sfârșitul semestrului. Prezența la cursul practic este obligatorie în proporție de 75%.	50%
	Aplicarea în practică a noțiunilor studiate la cursul teoretic.		
	Aspecte de atitudine: conștiinciozitate, studiu individual și în grup.		

10.6 Standard minim de performanță

Curs teoretic:

1. Studentul cunoaște care sunt principalele noțiuni legate de sintaxa îmbinării de cuvinte și a propoziției, recunoaște raporturile din cadrul unei sintagme, recunoaște părțile principale de propoziție și le analizează corect;
2. Limbajul de specialitate utilizat este corect utilizat;
3. Se rezolvă corect un minimum necesar de întrebări din subiectele de examen.

Curs practic:

1. Redarea și aplicarea cunoștințelor de la orele de curs practic;
2. Inventar lexical de care dispune studentul este adecvat situațiilor de comunicare;
3. Utilizarea corectă (scris/oral) a sintagmelor stabile;
4. Producerea de enunțuri și fraze corecte gramatical;
5. Capacitate de analiză, sinteză și expunere coerentă a conținutului informațional al disciplinei.



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
<https://lett.ubbcluj.ro>

Data completării 5.04.2024	Semnătura titularului de curs și seminar Lector dr. Sanda Misirianțu 	Semnătura titularului de curs practic Lector dr. Katalin Balázs 
Data avizării în departament 12.04.2024	Semnătura directorului de departament Conf. univ. dr. Ioan Herbil 	
Data avizării la Decanat 17.04.2024	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății